

Saturday/Sabado – December 26 / 26 de Diciembre

Saint Teresa

5:00 PM Michael & Michalina Kozyckie
by Tessie & Barbara De Rosa

Sunday/Domingo – December 27 / 27 de Diciembre

Saint Teresa

8:00 AM Juanita Acosta (dec) by Felicita Mercado
9:00 AM Thanksgiving by Kwan Yee Lee Chan & Family
10:15 AM Leonor Cruz (dec) by Bigus Family
11:30 AM Dominga Garcia (dif) por Monica Marmol

Nativity

10:15 AM Evelyn De Jesus
12:00 PM
7:30 PM

Monday/Lunes – December 28 / 28 de Diciembre

Saint Teresa

8:30 AM Zhou Guang Shey (dec)
by Chung Foo Chow & Family

Nativity

5:30 PM

Tuesday / Martes – December 29 / 29 de Diciembre

Saint Teresa

8:30 AM Miriam Cardona (dif) por Luz Maria Castro

Nativity

5:30 PM

Wednesday/Miercoles – December 30 / 30 de Diciembre

Saint Teresa /

8:30 AM Ka Kan May (dec)
by Chung Foo Chow & Family

Nativity

5:30 PM Maria Pena

Thursday / Jueves

NEW YEAR'S EVE

December 31 / 31 de Diciembre

Saint Teresa / Nativity

SEE MASS SCHEDULE

VEA EL HORARIO DE MISAS

Friday / Viernes

NEW YEAR'S DAY / DIA DE AÑO NUEVO

January 1 / 1 de Enero

Saint Teresa / Nativity

SEE MASS SCHEDULE

VEA EL HORARIO DE MISAS

Saturday/Sabado – January 2 / 2 de Enero

Saint Teresa

12:00 PM Accion de Gracias a San Antonio
por Helen Quesada
5:00 PM Michael & Michalina Kozyckie (dec)
by Tessie & Barbara De Rosa

Sick List for Saint Teresa Church

Home: Fernando Vega, Ramona Tirado, Carmen Diaz, Angelina Burgos, Felita Cabrera, Luz Camacho, Maria Liranzo, Gladys Rivera, Amelio Estevez, Rafael Toledo, Teresa Rodriguez, Ramonita Saez Clara Howard, Gregoria Muñoz, Henry Diaz, Harry Gonzalez, Maria Guzman, Domitilia Soltren, Isis Nicole Brown, Alma Varner, Quisqueya Torres, Ralph Carrero, Anibal Rosa, Carlos Alvarado, Ana Melendez, Antonia Torres, Inocencia Diaz, Maria Acosta Josefina Irizarry, Elba Arocho, Carlos Torres, Ana Josefa Cerda, Gloria Tirado, Nellie Escobar, Jalissa Peralta, Pedro Fontantez, David Clark, Melania Montero, Ana Acosta, Miriam Rivera Adalberto Soto, Chris Dowd, Gregory Travis, Auria Cruz Yolanda Larraz Lydia Lopez, Porfiria Rivera, Tessie De Rosa, Santo Cuccia, Monserrate Rodriguez, Claudio Rodriguez, Maria Marine, Luis Nazario, Rito Lopez

Communion will be brought to the sick of Nativity / Llevarán comunión a los enfermos de Nativity

Justina Cintron, Dominga Sanchez, Sara Olivar, George Morales, Miguelina Acevedo,

This week the Sanctuary Lamp burns at Saint Teresa Esta semana La Lampara Santuario será encendida en Santa Teresa por.....**Rafaela Martinez**

Lampara Santuaria en Nativity: - **Para Rosa Pena” de parte de: Ramona Pena .**

Coffee Hour at **Nativity:** We thank “The Altagracia’s Society” for serving coffee this Sunday. Next Sunday’s coffee will be served by “The Mariam Group”.

Café los Domingos en **Nativity:** Les damos las gracias a “La Sociedad Altagraciana” por servir el café hoy. El proximo Domingo les toca a “El Grupo Mariano”.

If you would like to dedicate the Sanctuary Lamp at **Nativity** for an intention, you can do so for an offering of \$12.00. We have two sanctuary candles. One in the Church and one in the Chapel. Please call the office.

Le gustaria dedicar una “Lampara Santuaria” (Vela) en **Nativity** para una intencion. La ofrenda es de \$12.00. Tenemos dos Santuarios de Velas, una en la Iglesia, la otra en la Capilla. Para mas informacion, favor de llamar a la oficina

THE HOLY FAMILY OF JESUS, MARY AND JOSEPH

**New Year's Schedule
Saint Teresa / Nativity
Horario de Dia de Año Nuevo
Santa Teresa y Nativity**

Thursday –December 31st / 31 de Diciembre
Saint Teresa 8:30 AM
5:30 PM Vigil Mass
Nativity 5:30 PM Vigil Mass
World Peace

Friday – January 1 / 1 de Enero
New Year's Day / Dia de Año Nuevo
Saint Teresa 10:00 AM
Accion de Gracias – cumpleaños
Estela Arias
Nativity 11:00 AM
Antonia Collado



**The Parish Office at St. Teresa & Nativity
will close at 12 noon on
Thursday – December 31st
will reopen on Monday – January 4th**

**La Oficina parroquial de Santa Teresa y Nativity
se cerrará al mediodía –
Jueves – 31 de Diciembre
abrirá de nuevo el lunes - el 4 de Enero**

REMINDER / RECUERDO

**NO CLASSES TODAY AT SAINT TERESA
December 27, 2009
Grades K,1,3,4,5,6,RCIC – NO CLASS
Wednesday
Grades 7 & 8 NO CLASS**

**NO HAYCLASES HOY EN SANTA TERESA
el 27 de Diciembre
Grados K,1,3,4,5,6,RCIC – NO HAY CLASE
Wednesday
Grades 7 & 8 – NO HAY CLASE**

Thank you to everyone that participated in the Christmas Drama. Especially to the children that worked so hard to make it a beautiful drama.

Gracias a cada uno que participó en el drama de la Navidad. Especialmente a los niños que trabajaron tan difícilmente

**Happy New Year
Staff of Saint Teresa &
Nativity
Feliz Año Nuevo
Personal de Santa Teresa y
Nativity
Fr. Donald Baker
Fr. Miguelito Lagrimas
Msgr. John Kozar
Sr. Frances Brogan
Maria Linda de Los Santos
Carol Caraballo
Lisette Pizarro
Pedro Pizarro
Alvin Pena
Nydia LaVergne
Ramon Collado
Norman Hicks
John Zupan**



**Come as a Guest
Leave as a Friend**

**You are always welcomed at
Saint Teresa and Nativity**

**Estas siempre bienvenidos a
Las Iglesias Santa Teresa y Nativity**

Angel Gift: Thank You Note:
Please send a thank you card to your angel for the gift you received. The address is:

Regalo del Angel: Dandole las gracias:
Por favor de mandar una notita dandole las gracias a su angel por el regalo. El direccion es:

My Angel
Saint Ignatius Loyola Church
980 Park Avenue
New York, New York 10028

VIVIENDO EN FAMILIA

En esta fiesta de la Sagrada Familia tenemos la oportunidad de reflexionar acerca de la importancia de la familia, y la oportunidad de agradecerle al Señor por este precioso don. La familia es la parte central y esencial de la sociedad. En otras palabras, la familia es el núcleo de la sociedad.

Una comunidad fuerte consiste de familias fuertes.

Mientras mas familias fuertes hay, mas fuerte es esa comunidad, y mientras menos familias fuertes hay, menos fuerte es esa comunidad.

En la familia se aprenden los valores sociales y morales.

Las personas dentro de esta pequeña comunidad de personas muchas veces aprenden o aprenderán a tratar al mundo de la misma manera que aprendieron a tratarse los unos a los otros.

Dios nos presenta la imagen de la Sagrada Familia en este día de hoy para recordarnos que toda familia está bajo su patrocinio. Jesús, María y José desean cuidar, proteger y fortalecer a todas las familias. También se nos presenta esta imagen para recordarnos que nuestras familias deben aspirar ser como la Sagrada Familia. Nuestra familia humana no es perfecta y siempre habrán problemas familiares. Pero lo importante es tratar de solucionar los problemas para el bien de todos, ser instrumentos de paz, y amarse, perdonarse, apoyarse, y animarse los unos a los otros. La Sagrada Familia nos ayudará si la dejamos.

LIVING IN FAMILY

On this feast of the Holy Family we have the opportunity to reflect on the importance of the family, and the opportunity to thank the Lord for this precious gift. The family is the central and essential part of society. In other words, the family is the nucleus of society.

A strong community consists of strong families. The more there are strong families, the stronger is the community, and the less there are strong families, the less strong is the community.

Social and moral values are learned in the family. Many times the people within this small community of persons learn or will learn to treat the world in the same manner as they learned to treat one another.

On this day, God presents to us the image of the Holy Family to remind us that all families are under Her patronage. Jesus, Mary and Joseph desire to care for, protect and strengthen all families. God also presents to us this image to remind us that our families ought to aspire to be as the Holy Family. Our human family is not perfect and there will always be family problems. But what is important is that we try to resolve the problems for the good of all, that we try to be instruments of peace, and that we love, forgive, support, and encourage one another. The Holy Family will help us if we let Her.



Jesus said to them, "Why were you looking for me? Did you not know that I must be in my Father's house?" But they did not understand what he said to them. - Lk 2:49-50

Jesús les respondió: "¿Por qué me andaban buscando? ¿No sabían que debo ocuparme en las cosas de mi Padre?" Ellos no entendieron la respuesta que les dio. - Lc 2, 49-50

Readings for the Week of December 27, 2009

Sunday: Sir 3:2-7, 12-14 or 1 Sm 1:20-22, 24-28/
Col 3:12-21 or 3:12-17 or 1
Jn 3:1-2, 21-24/Lk 2:41-52
Monday: 1 Jn 1:5---2:2/Mt 2:13-18
Tuesday: 1 Jn 2:3-11/Lk 2:22-35
Wednesday: 1 Jn 2:12-17/Lk 2:36-40
Thursday: 1 Jn 2:18-21/Jn 1:1-18
Friday: Nm 6:22-27/Gal 4:4-7/Lk 2:16-21
Saturday: 1 Jn 2:22-28/Jn 1:19-28
Next Sunday: Is 60:1-6/Eph 3:2-3a, 5-6/Mt 2:1-12

Lecturas para la semana del 27 de diciembre de 2009

Domingo: Eclo 3, 3-7. 14-17 o 1
Sm 1, 20-22. 24-28/
Col 3, 12-21 o 3, 12-17 o 1
Jn 3, 1-2. 21-24/Lc 2, 41-52
Lunes: 1 Jn 1, 5---2, 2/Mt 2, 13-18
Martes: 1 Jn 2, 3-11/Lc 2, 22-35
Miércoles: 1 Jn 2, 12-17/Lc 2, 36-40
Jueves: 1 Jn 2, 18-21/Jn 1, 1-18
Viernes: Nm 6, 22-27/Gal 4, 4-7/Lc 2, 16-21
Sábado : 1 Jn 2, 22-28/Jn 1, 19-28
Domingo siguiente: Is 60, 1-6/Ef 3, 2-3. 5-6/Mt 2, 1-12